



El mundo estudia

español

SUIZA

2016

I Introducción



Suiza es un país multilingüe y multicultural cuya historia, en la intercesión de tres grandes esferas culturales europeas (francesa, alemana e italiana), contribuye a forjar esta diversidad de lenguas y culturas. Cuatro lenguas se consideran nacionales pero el número de personas que las hablan es muy diferente. La cultura de cada una de las áreas lingüísticas está influenciada en gran medida por la de los países vecinos con los que comparten la misma lengua. Las personas de nacionalidad extranjera que residen en Suiza aportan sus propias lenguas: más de un millón ochocientos mil habitantes son extranjeros (24,3%), a pesar de que un quinto de ellos ha nacido en Suiza y pertenece a la segunda o tercera generación.

Suiza otorga una gran importancia a la calidad de la formación y posee una oferta amplia y diversificada en educación superior. El sistema escolar está fuertemente marcado por el federalismo, organizado de manera descentralizada. Esto significa que, en la práctica, conviven en Suiza veintiséis sistemas educativos, con diferencias bien notables entre sí. Aunque se están dando pasos hacia la homogeneización -el 1 de agosto de 2009 entró en vigor el Acuerdo para la Armonización de la Enseñanza Obligatoria- existe un abanico de posibilidades considerable tanto de *curricula* como de edades apropiadas para cursar las diferentes etapas. La Confederación, los cantones y las comunas se reparten las competencias: los cantones y comunas en la enseñanza obligatoria, la postobligatoria se gestiona conjuntamente entre los cantones y la Confederación. En Suiza la enseñanza de idiomas ocupa un lugar central en su sistema educativo. Buena muestra del valor que otorga la sociedad suiza al conocimiento de lenguas es el reconocimiento oficial del aprendizaje del idioma de herencia de los alumnos en algunos de los cantones. Asimismo, el currículo escolar presta una atención primordial a las lenguas extranjeras, en el que el español se contempla como segunda lengua, tras el inglés.

La presencia del Ministerio de Educación Español en Suiza data aproximadamente de 1970, año en que se firmó un convenio con el Ministerio de Trabajo a partir del cual comenzaron a crearse plazas de profesores españoles en Suiza para fomentar los vínculos culturales y lingüísticos de los residentes españoles con España. Este programa inicial dio paso a Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (A.L.C.E.) que se crearon en 1985. Actualmente existen cuatro A.L.C.E., cada una en una localidad emblemática: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich. Estas agrupaciones atienden a más de cuatro mil trescientos niños y niñas, en más de cien aulas con un equipo humano de más de cuarenta profesores.



Foto cedida por Nicolás Alfayate

II Datos generales del país

Indicadores generales

Nombre oficial del país	Confederación suiza
Forma de estado	Estado federal (régimen parlamentario con instrumentos de democracia directa)
Superficie en km²	41.285 Km ²
Población total	8.236.600 (2015)
Principales ciudades	Zurich (404.783), Berna (139.000), Ginebra (195.177), Basilea (174.491), Lausana (132.626).
Lengua o lenguas oficiales	Alemán (63,5%), francés (22,8%), italiano (8,1%) y romanche (0,5%)
Lenguas de grupos numerosos de emigrantes	Inglés, portugués, español (2,2%), serbo-croata
Composición étnica de la población según censos	Alemánicos: 65%; francófonos: 18%; italianófonos: 10% ; retorrománicos: 1%; otros: 6%
Composición religiosa de la población según censos	30,9% Protestantes; 38,8% Católicos; 5,7% Otras comunidades cristianas; 4,5% Musulmanes; 21,4% Sin confesión.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)	9º (2012) (IDH: 0.913)

Fuente: Ficha País del MAEC

http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais7suiza_FICHA%20PAIS.pdf

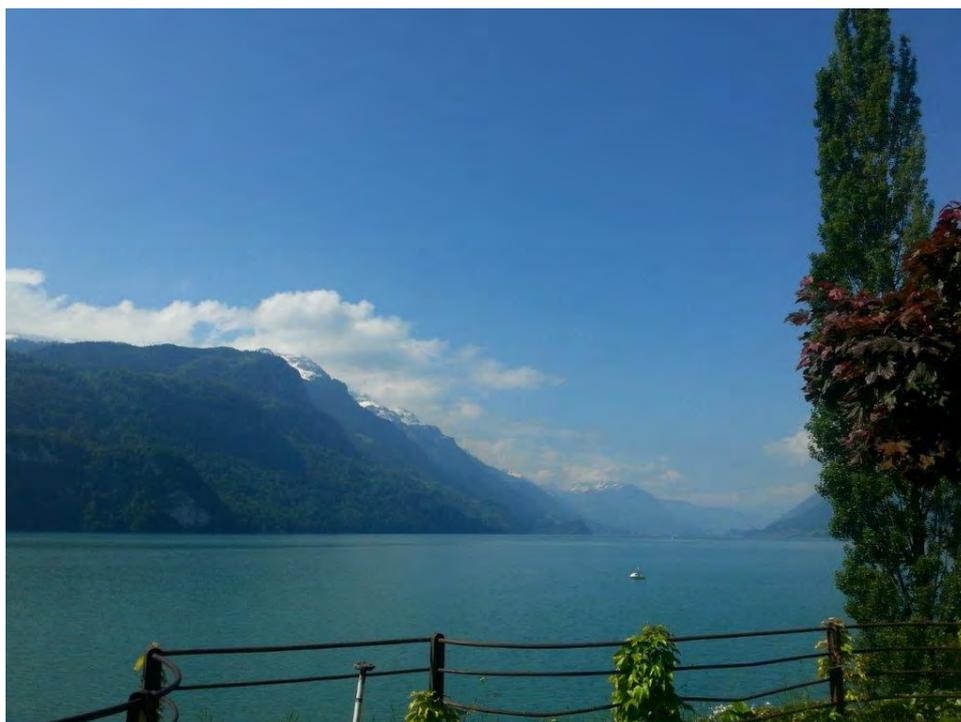


Foto cedida por Nicolás Alfayate

III Descripción del Sistema Educativo

Indicadores Educativos

Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	7 – 16 años
Porcentaje del gasto público dedicado a educación	5,6% del PIB 17% del gasto público 35,4 millones de francos suizos.
Establecimientos educativos universitarios	12 Universidades (10 Universidades cantonales y 2 Universidades Técnicas Federales). 8 Escuelas Universitarias (7 públicas y 1 privada). 15 Escuelas Superiores de Pedagogía.
Establecimientos educativos no universitarios	Sin datos
Número de profesores no-universitarios:	13.700 educación preescolar 42.800 educación primaria 34.000 educación secundaria obligatoria 11.500 educación secundaria post-obligatoria (sin contar FP).
Ratio de alumnos por profesor	19
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán, francés, italiano, romanche.

Fuente: OFS, Neuchatel, 2016.

Sistema educativo suizo (simplificado)

	Etapas	Cursos	Niveles	Edad
Educación Básica y Secundaria	Educación Infantil	2	1 y 2	4/5-6/7
	Educación Primaria	6	De 3 a 8	6/7-12/13
	Educación Secundaria I Obligatoria (exigencias elementales)	2/3	De 9 a 10/11	11/13-16
	Educación Secundaria II Post-obligatoria: Bachillerato	3/4	De 10/11 a 13/14	15-18/20
	Educación Secundaria Post-obligatoria: Escuelas de Cultura General	3	De 10 a 12	15-18
	Educación Secundaria Post-obligatoria: Sistema dual Formación Profesional /Aprendizaje	2/4	De 10 a 11/13	15-17/20
Educación Universitaria	Estudios en Universidades y en Escuelas Politécnicas Federales	3/5 (+3 Doctorado)	De 1 a 3/5	Desde 18/20
	Estudios en Escuelas Universitarias			
	Estudios en Escuelas de Formación Profesional Superior			

Fuente: Espace de l'Europe. Annuaire statistique de la Suisse, www.statistik.admin.ch, noviembre de 2015.

Población Escolar

Curso 2014-2015	
ETAPA	ALUMNOS
Educación Infantil	167.030
Educación Primaria	467.394
Educación Secundaria I	286.534
Exigencias básicas	68.825
Exigencias elevadas	155.978
Sin selección	30.461
Plan especial de estudios	31.270
Educación Secundaria II	336.049
Bachillerato	70.918
Cultura General	14.688
Formación Profesional	230.534
Otras	19.839
Educación Universitaria (Nivel terciario)	299.916
Formación profesional superior	61.160
Escuelas Superiores Especializadas	92.810
Universidades y Escuelas Politécnicas Federales	145.946

Fuente Office de la Statistique, (OFS), Neuchâtel, 2016.

<http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/fr/index/themen/15/22/lexi.html>

Más información: Consultar <http://www.mecd.gob.es/suiza/ser-estudiante/en-suiza.html>

IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

A pesar de que en la Confederación Helvética se ha de hablar de veintiséis sistemas educativos diferentes (uno por cantón), se pueden encontrar rasgos comunes en lo que se refiere al estudio de las lenguas extranjeras.

Educación Primaria y Secundaria Obligatoria

En la mayoría de los cantones (veinte) el aprendizaje de la primera lengua nacional no materna comienza en el tercer año de primaria, y la segunda lengua, el inglés en general, en el quinto curso de primaria. En algunos cantones de la zona alemana se invierte la modalidad y el inglés se introduce en primer lugar, antes que la segunda lengua nacional.

En la Secundaria Obligatoria continúa el aprendizaje de estas lenguas hasta el último año, en el que ya los nuevos planes de estudio se proponen introducir una cuarta lengua como asignatura optativa de modalidad, siendo en muchos casos el español la lengua elegida.

Bachillerato

En los estudios de Bachillerato continúa el aprendizaje de dos lenguas extranjeras: una segunda lengua nacional y el inglés. Aparte de esto, el alumno puede cursar otras lenguas extranjeras en la llamada “asignatura específica”, que marcará su perfil académico. Esta materia se cursa hasta el final de los estudios de Bachillerato, con un cómputo total de entre quinientas y setecientas horas.

Como asignatura específica se elige el español en los Institutos llegando a alcanzar, en tres o cuatro cursos, un nivel de C1. La asignatura específica se escoge entre una de las siguientes opciones: lenguas clásicas (latín y/o griego); lenguas modernas (una tercera lengua nacional, inglés, español o ruso); física y matemáticas aplicadas; biología y química; economía y derecho; filosofía/pedagogía/psicología; artes plásticas y música.

En las Escuelas de Cultura General se cursa como primera lengua extranjera una segunda lengua nacional. Debe cursarse además una segunda lengua extranjera, que podrá ser una tercera de las nacionales, o bien inglés o español.

Formación Profesional

La gran diversidad de estudios de Formación Profesional (unos trescientos para unas doscientas treinta profesiones) no facilita una descripción sistematizada de la enseñanza de lenguas extranjeras en esta etapa, pero, de manera global, puede decirse que los planes de estudios de Formación Profesional prevén, por lo menos, la enseñanza de una lengua extranjera (que generalmente es otra lengua nacional) y, en muchas ramas de formación –principalmente en las administrativas, comerciales e informáticas–, una segunda lengua extranjera, que es el inglés.

Facultativamente, pueden ofertarse otras lenguas extranjeras como complemento del plan de estudios obligatorio.

V La enseñanza del español como lengua extranjera

El español puede considerarse la tercera lengua no materna y la segunda lengua extranjera más estudiada en Suiza. Teniendo en cuenta que el país cuenta con cuatro lenguas nacionales a las que se da prioridad - y la presencia del inglés - puede considerarse un puesto satisfactorio. El español es una lengua atractiva para la población suiza tanto por su potencial de lengua de una cultura, como por las posibilidades que ofrece para el desarrollo profesional. El número de estudiantes se ha estabilizado. Se pueden encontrar librerías con una importante sección de libros en español en casi todas las ciudades de un país muy aficionado a la lectura. Las Agrupaciones de Lengua y Cultura realizan numerosos Ciclos de Cine Español a los que asisten tanto suizos como residentes españoles y las Universidades mantienen una actividad continuada en torno a conferencias, charlas, debates con figuras muy destacadas de la actualidad literaria y erudita de la lengua española. Existen varias asociaciones de hispanistas y de amigos de la lengua española, así como una asociación muy activa de profesores suizos de español (ASPE).

El profesorado suizo de español cuenta con titulación universitaria superior y ha debido cursar dos años en las Escuelas Universitarias de Pedagogía, con un alto nivel de exigencia. La formación continua del profesorado es financiada por los Centros Docentes suizos en aquellas instituciones elegidas por los profesores para seguir formándose. Para acceder a la función docente es necesario pasar una selección en la que el Centro y su dirección juegan un papel importante, aunque la palabra final la tiene una Comisión Escolar en la que intervienen diferentes sectores de la comunidad educativa. El profesor suizo goza de gran autonomía a la hora de elegir libros, métodos, tareas, etc., aunque se procura coordinar dentro de los departamentos con sus compañeros, sin estar obligado a seguir los métodos y materiales del Departamento.

El punto álgido de la enseñanza del español en Suiza lo constituye el examen de *Matura* (al.) o *Maturité* (fr.), prueba de bachillerato o examen de acceso a los estudios universitarios, en el que los alumnos que hayan elegido la asignatura de español como asignatura específica se examinarán de ella. Así mismo, el *Trabajo final de Matura/Maturité* es un amplio trabajo de investigación que puede versar sobre temas de actualidad cultural española. Los alumnos deben presentarlo a principios del último año de Bachillerato, en español ante una comisión de profesores examinadores.

El *Trabajo final* que presenta el joven suizo al finalizar los estudios de Bachillerato es un amplio trabajo de investigación que puede versar sobre temas de actualidad cultural española.

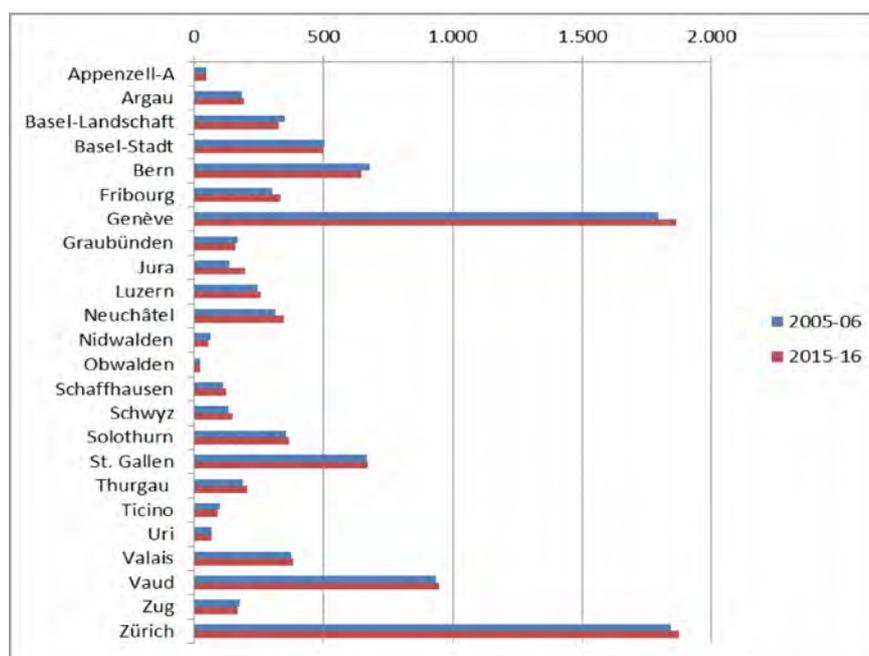
Educación Secundaria y Bachillerato

La entrada en vigor del nuevo *Reglamento de Reconocimiento de los Títulos de Bachillerato* en 1995 comportó una introducción sistemática del español en el Bachillerato y una regulación de su lugar en el plan de estudios, así como de las horas que se le dedican. La introducción de este Reglamento ha llevado consigo, en cifras globales, un incremento del número de alumnos que cursan español en esta etapa aunque ahora en número de alumnos se está estabilizando.

Las estadísticas oficiales no proporcionan el número de estudiantes matriculados en cada asignatura. Según los datos recogidos por la Consejería en una encuesta del año 2015 en Suiza existen 170 Institutos cuyos títulos de *Matura/Maturité* Federal son reconocidos por el

Cantón y por la Confederación. En 113 de ellos se puede cursar español como asignatura específica; en ocho institutos más, por lo menos, se puede cursar español como asignatura facultativa. En conclusión, en un 70% de Escuelas de *Matura/Maturité* suizas se puede seguir algún tipo de estudios de español.

Alumnos que cursan español como asignatura específica		
Cantón	2005-06	2015-16
Appenzell-A	44	47
Argau	183	190
Basel-Landschaft	349	324
Basel-Stadt	503	499
Bern	677	648
Fribourg	302	335
Genève	1.795	1.863
Graubünden	169	160
Jura	135	198
Luzern	245	256
Neuchâtel	315	345
Nidwalden	64	54
Obwalden	20	22
Schaffhausen	110	122
St. Gallen	665	670
Solothurn	355	366
Schwyz	133	146
Thurgau	189	203
Ticino	99	90
Uri	66	67
Valais	376	382
Vaud	935	945
Zug	174	167
Zürich	1.844	1.877
Total	9.474	9.998



Comparación entre el número de alumnos de español como asignatura específica, cursos 2005-06 y 2015-06 (por cantón)

El español puede cursarse también como asignatura facultativa. Respecto al profesorado, 303 profesores imparten clases en los estudios de Bachillerato: de ellos 212 en la zona alemana, 89 en la francófona y dos en la Suiza de habla italiana. No todos ellos trabajan a tiempo completo ni todos imparten exclusivamente español: un 30% está impartiendo seis horas semanales o menos, bien porque compagina la enseñanza de esta lengua con otra materia, bien porque tiene un contrato a tiempo parcial; el 34% del profesorado imparte entre siete y doce horas; un 29%, entre trece y diecinueve y, un 7% imparte veinte horas semanales o más.

En relación con el número de profesores de español que emplea cada instituto, la mayoría de centros cuenta con uno (28% de los centros) o dos (26%), siendo también bastantes los que integran en su plantilla a tres profesores (19,3%) o cuatro (16%); un 5% de los centros cuenta con cinco profesores, tres departamentos de español están compuestos por seis profesores, uno por siete y uno por ocho.

La mayoría de profesores que imparten clase de español en Suiza son de origen helvético (61,4%), mientras que los hispanohablantes nativos conforman el 36,6% del profesorado.

En las Escuelas de Cultura General la presencia del español es mucho menor. De los 59 centros existentes, solamente once ofrecen español facultativo en su oferta formativa. En la mayoría de casos puede cursarse en 2º y 3º durante tres horas semanales.

Formación Profesional

La oferta de español en la Formación Profesional es sumamente limitada, y los nuevos planes de estudio no incluyen el español en ninguna de las ramas profesionales. La única posibilidad de cursar estudios de español es a través de las asignaturas facultativas, ofertadas por los centros según la demanda y situadas normalmente en horario extraescolar. La nota de estas asignaturas suele constar en el boletín, pero no es relevante para la promoción de curso.

Educación Universitaria

En Suiza se enseña español en ocho Universidades que se ubican en las siguientes ciudades: Basilea, Berna, Friburgo, Ginebra, Lausana, Neuchâtel, St. Gallen y Zúrich.

De acuerdo con el sistema federal suizo, la estructura y el funcionamiento son distintos en cada una de ellas: en algunas existe una sola cátedra para lengua y literatura (tanto española como hispanoamericana); otras poseen dos cátedras, una de lengua y otra de literatura, o una cátedra de literatura española y otra de hispanoamericana. Por otra parte, algunos profesores comparten la enseñanza del español con la del portugués o la del italiano.

De un total de 145.946 universitarios en el conjunto de Suiza¹, los estudiantes matriculados en los Departamentos de Español son un total de 1.272, a los que hay que sumar los 172 de St. Gallen (ochenta y dos inscritos en *Bachelor* y Máster y noventa en cursos de lengua), donde el Español se estudia únicamente como segunda especialidad dentro de la carrera de Economía-Jurisprudencia.

¹ Fuente: "Elèves et étudiants 2015/16", Oficina Federal de Estadística, Neuchâtel, 2016.

La distribución por Universidades, teniendo en cuenta tanto los que hacen español como primera especialidad, como los que lo estudian como segunda especialidad o como asignatura optativa, es la siguiente:

Universidad	Año 2016
Basilea	102
Berna	132
Friburgo	108
Ginebra	361
Lausana	120
Neuchâtel	104
Zúrich	289
Total	1.216

Así pues, el número de profesores en las Universidades suizas puede estimarse en alrededor de cincuenta, con una media de cinco docentes por Universidad. Los que imparten tanto lengua como literatura son el 39% del conjunto; los que enseñan literatura, el 37%, y los dedicados a la lengua, el 24%.

El Instituto Cervantes

Aunque no dispone de un centro en el país, el Instituto Cervantes realiza diferentes acciones en Suiza, relacionadas esencialmente con la certificación lingüística y coordinadas desde el centro de Lyon. Eso no ha impedido que la colaboración de la Consejería de Educación de la Embajada haya continuado durante todos estos años y siga siendo muy importante en estos momentos.

DELE

Si en 2004 los centros de examen DELE eran seis y estaban adscritos a las ALCE, en la actualidad los centros activos cubren toda la geografía suiza y se encuentran en Universidades, escuelas superiores, *Kantonsschule*, colegios, centros de formación de adultos, escuelas de lenguas, etc.

En 2014 se comienza a examinar del nivel A1 escolar y en 2015, del A2/B1 adaptado a la demanda de un público escolar, inmerso en el proceso de aprendizaje de la lengua. Esta oferta de niveles escolares ha llevado a la creación de centros de examen en centros educativos tales como *ZIS-Zurich International School*, en Adliswil, la *International School of Central Switzerland*, en Cham, la *École Française de Lausanne Valmont*, además de ofrecerlo también en los centros ya constituidos.

Formación de profesores

Desde 2012 se lleva a cabo un programa de formación de profesores relacionado con la certificación lingüística en sesión presencial o de forma en línea. Actualmente hay ciento cincuenta profesores acreditados.

En este mismo ámbito de formación, en octubre 2015 se organizó junto con la editorial Edinumen el *I Encuentro ProfELE en Zurich*.

VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte



El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte cuenta con una Consejería de Educación en Suiza, adscrita a la Embajada de España en Berna, que se encarga de dirigir, coordinar y gestionar la acción educativa española en Suiza y Austria, así como de promover y difundir la lengua y la cultura españolas a través de los programas existentes, sobre todo el de Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas.

Programa	Número
Alumnos ALCE	4.268
Profesores	40
Asesora Técnica	1

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Las clases de Lengua y Cultura contribuyen a hacer posible que los hijos de los residentes españoles en Suiza alcance un elevado nivel de competencia en español, además de mantener los vínculos culturales con España y con la lengua de sus padres, siempre dentro de un espíritu intercultural.

En Suiza hay actualmente cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a un total de 4.268 alumnos en Suiza. Cada Agrupación está formada por Aulas o sedes, que pueden tener uno o más grupos de alumnos, y están ubicadas en centros públicos suizos.

ALCES en Suiza en el curso 2015-2016					
ALCE	Aulas	Alumnado			
		Etapa A	Etapa B	Etapa C	Total
BERNA	36	489	469	231	1.189
GINEBRA	13	345	407	248	1.000
LAUSANA	43	362	310	142	814
ZURICH	19	500	519	246	1.265
TOTAL	111	1.696	1.705	867	4.268

En Suiza hay actualmente cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a un total de 4.268 alumnos

Adscritos a las Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas hay cuarenta maestros, de los cuales treinta y uno son maestros funcionarios desplazados desde España, uno es de Educación Secundaria y once contratados locales españoles.

AGRUPACIONES	Maestros funcionarios	Maestros contratados	Total
BERNA	8	4	12
GINEBRA	7	1	8
LAUSANA	7	1	8
ZURICH	8	4	12
TOTAL	30	10	40

Las particularidades más notables de este programa pueden resumirse en que se trata de clases complementarias fuera del horario escolar, que se imparten en centros públicos suizos, con una gran dispersión geográfica, diversidad de lenguas y situaciones administrativas, y variedad de situaciones y de planteamientos por parte de las autoridades suizas en la consideración de las clases de Lengua y Cultura Españolas. Las familias deben, a veces, recorrer distancias largas para llevar a sus hijos a las clases.

Por ello, se ha considerado la conveniencia de impartir la mitad del horario de clase a través de enseñanza en línea, utilizando la plataforma educativa *Aula Internacional*; así como usar las herramientas tecnológicas para la coordinación de un profesorado muy disperso. Esta modalidad mixta de enseñanza presencial/no presencial se extiende a partir de 2016 a las Etapas A y B. En algunas Agrupaciones, la etapa C se realiza igualmente de manera mixta.

Las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas vienen sufriendo cambios en cuanto a la matrícula debido a ciclos migratorios de los españoles fundamentalmente. La evolución del programa en los últimos cuatro cursos puede resumirse así:

ALCES	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16
Alumnado	4.620	4.366	4.228	4.268
Profesorado	50	44	43	40



Evolución del alumnado y el profesorado de las ALCE

Formación del profesorado

La Consejería de Educación organiza cursos de actualización didáctica de la lengua y la literatura españolas para profesores que ejercen su labor en las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas, en el marco del sistema educativo suizo y en el contexto de la enseñanza no reglada.

En colaboración con autoridades educativas suizas de Ginebra, Biel y Bellinzona (oeste, centro y sudeste de Suiza), la Consejería de Educación organiza Cursos de Formación abiertos a los profesores suizos de español a los que asisten en torno a cien profesores. Los temas de formación responden a las necesidades –como cómo enseñar los tiempos verbales, las variedades del español, el español en el mundo, etc.– o a las demandas de las autoridades educativas – actualización cultural, invitación a un escritor de literatura juvenil premiado, etc.–.

Durante el curso 2015-2016 se llevaron a cabo reuniones de grupos de trabajo formados por profesores de las ALCE y profesores suizos de español entorno al *Cine y literatura* en el que se trataron diferentes temas culturales y didácticos (tipología de ejercicios y actividades culturales) que se podían llevar a clase siguiendo las pautas culturales (lecturas y audiovisual) de obras literarias españolas llevadas al cine.

Los docentes que trabajan en instituciones suizas, tanto públicas como privadas, también pueden optar a ayudas económicas para participar durante los meses de verano en Cursos de actualización didáctica en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. En el Curso 2015-2016 se otorgaron tres ayudas económicas para profesores suizos de español.

Estancias profesionales

Este programa se encarga de facilitar la visita pedagógica de profesores españoles en los centros suizos y viceversa. Al haber veintiséis autoridades educativas y tres zonas lingüísticas en el país existe una variedad considerable de posibilidades. Estas estancias son una oportunidad para conocer el sistema educativo suizo y plantear un posible intercambio de alumnos en el futuro. Igualmente, en el sentido inverso, el programa de estancias profesionales de docentes suizos en centros españoles promueve el conocimiento de los centros españoles (calendario, estructura, materiales, alumnado, colaboración con las instituciones) interesante para el profesorado suizo no sólo de español.

Centro de Recursos Didácticos

El Centro de Recursos Didácticos se encuentra en la propia Consejería de Educación y está abierto a toda la Comunidad Educativa del español en Suiza, para quien existe un servicio de consulta y préstamo. En él se pueden encontrar manuales de enseñanza de ELE, material audiovisual, producciones cinematográficas españolas y una amplia selección de literatura española.



Otras actividades de promoción del español

Intercambios de alumnos y becas para profesores suizos

La Consejería apoya los intercambios de alumnos facilitando los contactos entre centros suizos y españoles, para fomentar las relaciones entre profesores y alumnos de ambos países, posibilitar el acercamiento de las dos culturas y potenciar el interés de los alumnos por las lenguas.

Asimismo, facilita los trámites en la concesión de becas ofrecidas por las instituciones españolas para los profesores suizos de español.

Premio al mejor trabajo de Bachillerato en español

La Consejería de Educación, en colaboración con la Asociación Suiza de Profesores de Español (ASPE), concede anualmente el Premio al mejor trabajo de Bachillerato redactado en español. El premio consiste en la asistencia a cursos de Español como Lengua Extranjera en Universidades españolas.

Revista *Aula de Español*

Esta publicación semestral de la Consejería de Educación es un espacio para que el profesorado de español comparta sus experiencias e investigaciones. Contiene propuestas didácticas de interés para los docentes, además de artículos y entrevistas de especialistas de reconocido prestigio.

Proyecto EOL (Escuela Abierta a las Lenguas)

Este proyecto, iniciado en 1992, va dirigido a grupos de alumnos de infantil y primer ciclo de Primaria de la escuela de Ginebra. En el curso 2016-2017 participa una profesora de la ALCE con cinco horas de clase semanales a lo largo del curso en diez escuelas suizas. El objetivo primordial es el de difundir entre los alumnos de infantil y primeros cursos de primaria el respeto y el interés por la diversidad cultural que se manifiesta a través de las diferentes lenguas de una comunidad.

Colaboración con el *Gymnasium Münsterplatz*

Con el objetivo de afirmar la presencia del español en el sistema reglado suizo y de estudiar la viabilidad de introducir una sección bilingüe en un Instituto de Bachillerato, la Consejería colabora con el *Gymnasium Münsterplatz* de Basilea, a través de un profesor a tiempo parcial de la ALCE de Berna.

Actividades culturales

Los profesores de las ALCES organizan cada año en todas las agrupaciones un Ciclo de Cine español e hispanoamericano, partiendo de las películas que en cada ejercicio pone el Ministerio de Cultura a nuestra disposición. Cada agrupación edita un pequeño folleto con el programa e información útil sobre fechas, lugar de exhibición y características de las películas

programadas. También organizan viajes culturales y educativos anuales con sus alumnos a España.

Relaciones institucionales

Se han continuado las relaciones institucionales con la CDIP/EDK (Conferencia Suiza de Directores Cantonales de Instrucción Pública) y con las autoridades educativas cantonales. También con las autoridades federales, en especial la Secretaría de Estado de Educación, Investigación e innovación.

Se ha incrementado también nuestra asistencia a actos académicos en las universidades suizas (Ginebra, Neuchâtel, Lausana, Friburgo, Berna, Zúrich) y a reuniones con algunos de los Jefes de Departamento de Español (Ginebra, Lausana, Berna, Friburgo, Basilea y St. Gallen).

Existen contactos constantes con los CREs, con los representantes del Consejo de la Ciudadanía Española, algunos de cuyos representantes residen en Suiza, como la Presidente de la comisión de educación. También existe una colaboración continua con el Instituto Cervantes en la organización y administración de las pruebas para la obtención del DELE. La Consejería organiza la mayor parte de las pruebas y de los tribunales del DELE en la Confederación y aporta aspirantes a la obtención del diploma de entre los alumnos de sus aulas.

En colaboración con el CIDEAD, la Consejería efectúa labores de información y convocatoria de los alumnos para la realización de las evaluaciones presenciales, así como la supervisión de las mismas. Desde 2011-12 la Consejería se ha sumado al sistema de recepción y remisión de exámenes a través del Centro Virtual.

Convalidaciones y Homologaciones

La Consejería mantiene un servicio de información y orientación en materia de equivalencias de estudios, en general, entre los sistemas educativos de Suiza y España. Asesora a los interesados en la preparación de la documentación necesaria para los expedientes de homologación, convalidación o reconocimiento de títulos.

Asimismo, se sigue observado un incremento en las consultas de titulados españoles que desean homologar o reconocer sus títulos en Suiza. Dado que este trámite es competencia de diferentes autoridades suizas, en función de la naturaleza de los títulos, la Consejería hace una labor de orientación, facilitando a los interesados el acceso a las vías de trámite ante los organismos suizos competentes.

VII Conclusión

El sistema educativo suizo se caracteriza por su carácter eminentemente público, su amplia descentralización competencial, la gran autonomía de los centros, la gran importancia otorgada a la Formación Profesional y la complejidad curricular en la enseñanza de idiomas. Ello hace que el español sea una de las varias lenguas en concurrencia con otras nacionales y extranjeras que solicitan un hueco en la trayectoria educativa del alumnado. La demanda de español es también muy elevada fuera del sistema escolar, en el sector privado de enseñanza de idiomas. El Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) es un título reconocido y apreciado en los ámbitos laborales.

Al mismo tiempo, resulta muy difícil abrir nuevos espacios de entrada a programas institucionales del Ministerio de Educación, que puedan insertarse en el complejo panorama educativo suizo.

Por ello, las Clases de Lengua y Cultura Españolas, en horario extraescolar, han sido el programa que ha podido compatibilizar ambos aspectos, el interés por el español y la dificultad de su introducción reglada en el sistema. La asignatura de español en la secundaria no obligatoria sigue gozando de gran aceptación como asignatura de modalidad (*Schwerpunktfach*) y como asignatura opcional (*Fakultativ*), con un profesorado nativo o muy bien capacitado.

Respecto a las cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), para el curso 2017-18 se prevé un aumento del número de alumnos inscritos en estas clases, debido a la nueva afluencia de emigrantes españoles, muchos de los cuales ya habían vivido en Suiza hasta los años 80 y 90. El español cuenta con el activo de los vínculos históricos proporcionados por la emigración española y de otros países hispanohablantes, que hacen que el ciudadano medio suizo esté familiarizado con la lengua y la cultura hispánicas y se sienta atraído por sus manifestaciones culturales, que le resultan familiares (literatura, cine, gastronomía, deporte, etc.). La presencia de la lengua española y los nuevos retos de futuro a los que responde nuestra lengua con fuerza por su situación en el mundo hacen posible que las situaciones de estabilidad y crecimiento de los programas educativos españoles en Suiza tengan vías de futuro.

Referencias

Información sobre el país en general

www.swissworld.org	Swissworld, publicación de Präsenz Schweiz
www.myswitzerland.com	Oficina de Turismo
www.swissinfo.org	Radio Internacional Suiza
www.lexas.net	Lexas Information Network
www.bfs.admin.ch	Oficina Federal de Estadística

Información sobre la educación en el país

www.edk.ch	Conferencia de Directores Cantonales de Educación
www.crus.ch	Conferencia de Rectores de Universidades suizas
www.dbk.ch	Conferencia Suiza de Departamentos de Formación Profesional
www.fms-ecg.ch	Conferencia de Directores de Escuelas de Cultura General

Información sobre el español en el país

http://www.mecd.gob.es/suiza/	Página web de la Consejería de Educación en Suiza
http://www.vsg-aspe.ch/	Página de la Asociación Suiza de Profesores de Español

En el siguiente enlace se encuentra una amplia información de los Departamentos de español de los centros de secundaria y universitarios de Suiza:
<http://www.mecd.gob.es/suiza/enlaces.html>

Glosario de términos educativos

<i>Matura/Maturité gymnasiale</i>	Bachillerato
<i>Maturaarbeit/Travail de maturité</i>	Trabajo final de Bachillerato
<i>Maturaabschluss/Certificat de maturité</i>	Título de Bachillerato